

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2005-2006

---

25 OCTOBRE 2005

---

**Projet de loi portant assentiment aux Actes internationaux suivants :**

- 1° **Protocole coordonnant la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne « Eurocontrol » du 13 décembre 1960, suite aux différentes modifications intervenues, fait à Bruxelles le 27 juin 1997**
- 2° **Protocole relatif à l'adhésion de la Communauté européenne à la Convention internationale de coopération pour la sécurité de la navigation aérienne « Eurocontrol » du 13 décembre 1960, telle qu'amendée à plusieurs reprises, et coordonnée par le Protocole du 27 juin 1997, et à l'Acte final, faits à Bruxelles le 8 octobre 2002**

---

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET  
DE LA DÉFENSE  
PAR  
MME HERMANS

---

*Voir:*

Documents du Sénat :

3-1339 - 2004/2005 :

N° 1 : Projet de loi.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2005-2006

---

25 OKTOBER 2005

---

**Wetsontwerp houdende instemming met de volgende Internationale Akten :**

- 1° **Protocol tot consolidatie van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart « Eurocontrol » van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd, gedaan te Brussel op 27 juni 1997**
- 2° **Protocol tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart « Eurocontrol » van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd, en door het Protocol van 27 juni 1997 geconsolideerd, en met de Slotakte, gedaan te Brussel op 8 oktober 2002**

---

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR  
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW HERMANS

---

*Zie:*

Stukken van de Senaat :

3-1339 - 2004/2005 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

|

## Composition de la commission/Samenstelling van de commissie :

**Président/Voorzitter** : François Roelants du Vivier.**Membres /Leden :**

SP.A-SPIRIT	Staf Nimmegeers, Fatma Pehlivan, Lionel Vandenberghe.
VLD	Margriet Hermans, Annemie Van de Casteele, Paul Wille.
PS	Jean Cornil, Pierre Galand, Olga Zrihen.
MR	Marie-Hélène Crombé-Berton, Alain Destexhe, François Roelants du Vivier.
CD&V	Sabine de Bethune, Erika Thijs.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder, Karim Van Overmeire.
CDH	Christian Brotcorne.

**Suppléants /Plaatsvervangers :**

Mimount Bousakla, Jacinta De Roeck, Bart Martens, Fauzaya Talhaoui.  
 Pierre Chevalier, Stefaan Noreilde, Patrik Vankrunkelsven, Luc Willems.  
 Jean-Marie Happart, Joëlle Kapompolé, Marie-José Laloy, Philippe Mahoux.  
 Jihane Annane, Jean-Marie Cheffert, Berni Collas, Christine Defraigne.  
 Wouter Beke, Luc Van den Brande, Marc Van Peel.  
 Yves Buysse, Joris Van Hauthem, Wim Verreycken.  
 Francis Delpérée, Clotilde Nyssens.

**I. INTRODUCTION**

La commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 25 octobre 2005.

**II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

Le représentant du ministre des Affaires étrangères précise que le premier protocole «Eurocontrol» concerne l'Organisation européenne pour la sécurité de la navigation aérienne, qui a été créée en 1960 et qui a déjà été modifiée à de multiples reprises.

L'organisation, dont le siège est à Bruxelles, œuvre à la mise en place d'un système paneuropéen homogène pour la gestion du trafic aérien. La réalisation de cet objectif est d'une importance déterminante pour pouvoir relever les défis actuels et futurs auxquels la navigation aérienne est ou sera confrontée, à savoir la maîtrise de l'augmentation attendue du trafic aérien dans le respect des exigences de sécurité maximale, la diminution des coûts et la protection de l'environnement.

En 1992, il a été décidé de revoir une nouvelle fois la convention existante afin d'adapter l'organisation compte tenu de l'évolution constante des besoins dans le secteur de la navigation aérienne et des difficultés grandissantes liées au système de prise de décisions à l'unanimité au sein d'une organisation dont le nombre d'États membres ne cesse d'augmenter. Ces nouvelles dispositions concernent également l'élargissement des tâches et le renouvellement du management organisationnel.

Le deuxième protocole concerne l'adhésion de la Communauté européenne à cette organisation.

\*  
\* \*

**I. INLEIDING**

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergadering van 25 oktober 2005.

**II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN**

De vertegenwoordiger van de minister van Buitenlandse Zaken legt uit dat het eerste Protocol Eurocontrol betreft, de Europese organisatie voor de veiligheid van de luchtvaart, die werd opgericht in 1960 en ondertussen al talloze keren werd gewijzigd.

De organisatie, waarvan de zetel in Brussel is gevestigd, ijvert voor de totstandkoming van een homogeen pan-Europees systeem voor het beheer van het luchtverkeer. Het bereiken van dit doel vormt een doorslaggevend argument om de huidige en de toekomstige uitdagingen aan te nemen waaraan de luchtvaart het hoofd moet bieden met name: het verwerken van de verwachte stijging van het luchtverkeer met inachtneming van de eisen inzake maximale veiligheid, vermindering van de kosten en bescherming van het leefmilieu.

In 1992 werd beslist het bestaand verdrag nogmaals te herzien teneinde de organisatie aan te passen aan de veranderende behoeften in de luchtvaartsector en het steeds moeilijker wordend beslissingsproces via eenparigheid van een organisatie, waarvan het aantal lidstaten gestaag toeneemt. Deze nieuwe bepalingen houden ook de uitbreiding van het takenpakket en de vernieuwing van het organisatiebestuur in.

Het tweede Protocol betreft de toetreding van de Europese gemeenschap tot deze organisatie.

\*  
\* \*

**III. VOTES**

Les articles 1<sup>er</sup> à 3 ainsi que l'ensemble du projet de loi n° 3-1339/1 ont été adoptés à l'unanimité des 9 membres présents.

Confiance a été faite à la rapporteuse pour la rédaction du présent rapport.

*La rapporteuse,* *Le président,*  
Margriet HERMANS. François ROELANTS du VIVIER.

\*  
\* \*

**Le texte adopté par la commission  
est identique au texte du projet de loi  
(voir doc. Sénat, n° 3-1339/1 - 2004/2005)**

**III. STEMMINGEN**

De artikelen 1 tot 3 alsook het wetsontwerp nr. 3-1339/1 in zijn geheel worden eenparig aangenomen door de 9 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

*De rapporteur,* *De voorzitter,*  
Margriet HERMANS. François ROELANTS du VIVIER.

\*  
\* \*

**De door de commissie aangenomen tekst  
is dezelfde als de tekst van het wetsontwerp  
(zie stuk Senaat, nr. 3-1339/1 - 2004/2005)**